

Số: **3355** /BCT-APHà Nội, ngày **14** tháng 6 năm 2022

V/v mời tham dự Đoàn xúc tiến  
thương mại, tiếp cận thị trường các  
tỉnh vùng Kansai, Nhật Bản

Kính gửi: Sở Công Thương các tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương

Thực hiện Chương trình Xúc tiến thương mại của Bộ Công Thương năm 2022, Vụ Thị trường Châu Á - Châu Phi (Bộ Công Thương) phối hợp với các cơ quan liên quan của Việt Nam và Nhật Bản tổ chức Đoàn xúc tiến thương mại, giao thương, tiếp cận thị trường các tỉnh vùng Kansai, Nhật Bản, cụ thể như sau:

### **1. Mục tiêu**

Tìm hiểu về nhu cầu, tiềm năng xuất khẩu hàng Việt Nam sang các tỉnh vùng Kansai, Nhật Bản; tìm hiểu về cơ sở hạ tầng, kho bãi, hệ thống phân phối của vùng Kansai; thăm quan hội chợ Thực phẩm vùng Kansai 2022 và trực tiếp tham dự các chương trình giao thương với doanh nghiệp Nhật Bản tại tỉnh Osaka, Kyoto và Wakayama; thúc đẩy các hoạt động hợp tác giữa Bộ Công Thương với chính quyền các tỉnh Osaka, Kyoto, Wakayama và các tổ chức xúc tiến thương mại tại địa phương.

**2. Quy mô:** 10-15 doanh nghiệp

**3. Thời gian:** dự kiến từ ngày 27 đến ngày 31 tháng 7 năm 2022

**4. Địa điểm:** các tỉnh Osaka, Kyoto và Wakayama, Nhật Bản.

**5. Ngành hàng:** Đa ngành

**6. Dự kiến chương trình hoạt động:** được gửi kèm theo

**7. Đối tượng tham gia:** Các doanh nghiệp thuộc mọi thành phần kinh tế, các hợp tác xã, các tổ chức xúc tiến thương mại của Việt Nam được thành lập theo quy định của pháp luật hiện hành, có nhu cầu tìm hiểu thị trường, giao dịch kinh doanh với Nhật Bản.

**8. Tiêu chí lựa chọn đơn vị tham gia:** Các doanh nghiệp có năng lực sản xuất, kinh doanh mặt hàng thuộc mọi lĩnh vực của Việt Nam, có khả năng cạnh tranh, có năng lực xuất khẩu, sản phẩm có mẫu mã và chất lượng phù hợp với thị trường Nhật Bản; Một số ngành hàng khuyến khích tham gia và được doanh nghiệp Nhật Bản quan tâm như: đường, ngọn mía, tở yến, cà phê, nông sản, thủy sản, hoa quả sấy, hoa quả đông lạnh, đồ gia dụng, sản phẩm từ nguyên liệu thân thiện môi trường...

## 9. Chi phí

- Doanh nghiệp được đài thọ kinh phí tham dự các buổi giao thương với doanh nghiệp Nhật Bản.

- Doanh nghiệp tự chi trả chi phí visa, vé máy bay, ăn uống, khách sạn, đi lại tại Nhật Bản.

## 10. Các nghĩa vụ khi tham gia chương trình:

Hoàn thành hồ sơ đăng ký tham gia chương trình và thực hiện nghiêm chỉnh nội quy và quy định của Ban tổ chức Đoàn.

## 11. Yêu cầu về hồ sơ đăng ký tham gia Chương trình:

- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (sao y bản chính, đóng dấu của đơn vị).

- Đơn đăng ký tham gia Chương trình (theo mẫu gửi kèm theo).

- Quyết định cử nhân sự tham gia Chương trình của doanh nghiệp.

Bộ Công Thương kính gửi thông tin về việc tổ chức Đoàn xúc tiến thương mại, tiếp cận thị trường các tỉnh vùng Kansai, Nhật Bản nêu trên và trân trọng đề nghị Quý Sở Công Thương mời doanh nghiệp tại địa phương đăng ký tham dự cũng như cử cán bộ tham gia Đoàn công tác.

**Thời hạn đăng ký tham gia trước ngày 30 tháng 06 năm 2022.**

Hồ sơ đăng ký tham gia chương trình xin gửi về Bộ Công Thương (Vụ Thị trường Châu Á - Châu Phi) theo địa chỉ liên hệ như sau:

Địa chỉ: số 54 Hai Bà Trưng, Quận Hoàn Kiếm, Hà Nội.

Điện thoại: 024.2220.5423.

Email: [kiennd@moit.gov.vn](mailto:kiennd@moit.gov.vn)

Người liên hệ: Anh Nguyễn Duy Kiên (ĐTDD: 0901563333).

Bộ Công Thương trân trọng cảm ơn sự phối hợp của Quý Sở Công Thương./.

### Nơi nhận:

- Như trên;
- Vụ trưởng Vụ AP (để b/c);
- Lưu: VT, AP (ĐBA).

**TL. BỘ TRƯỞNG**  
**KT. VỤ TRƯỞNG VỤ TT CHÂU Á – CHÂU PHI**  
**PHÓ VỤ TRƯỞNG**



**Đỗ Quốc Hưng**

**CHƯƠNG TRÌNH**  
**ĐOÀN DOANH NGHIỆP GIAO THƯƠNG, NGHIÊN CỨU, TIẾP CẬN**  
**THỊ TRƯỜNG CÁC TỈNH VÙNG KANSAI, NHẬT BẢN**

*Từ ngày 27-31/7/2022*

<b>Ngày</b>	<b>Hoạt động</b>
Ngày thứ nhất <b>27/7/2022 (Thứ Tư)</b> Osaka	- Khởi hành từ Hà Nội đi Osaka - Làm việc với Chi nhánh Thương vụ và Tổng Lãnh sự Việt Nam tại Osaka - Khảo sát Trung tâm phân phối, chợ bán buôn nông sản hoa quả tươi, thủy sản
Ngày thứ hai <b>28/7/2022 (Thứ Năm)</b> Osaka	- Tham dự Hội chợ Thực phẩm Nhật Bản vùng Kansai 2022 (Hoteres Japan & Foodex Japan in Kansai) - Tham dự Hội thảo, giao thương doanh nghiệp Việt Nam – Nhật Bản
Ngày thứ ba <b>29/7/2021 (Thứ Sáu)</b> Wakayama	- Làm việc với tỉnh Wakayama trao đổi về thúc đẩy triển khai MOU đã ký giữa Bộ Công thương và tỉnh Wakayama tháng 11/2021 - Làm việc với Hiệp hội doanh nghiệp vừa và nhỏ tỉnh Wakayama - Tổ chức hội thảo, giao thương doanh nghiệp Việt Nam – Nhật Bản
Ngày thứ tư <b>30/7/2022 (Thứ Bảy)</b> Kyoto	- Làm việc với Cục Kinh tế, Công nghiệp, Thương mại Nhật Bản (METI) tại vùng Kansai trao đổi về các nội dung hợp tác giữa Bộ Công Thương và METI vùng Kansai - Làm việc, trao đổi về cơ chế xuất nhập khẩu hàng hóa - Khảo sát thực địa hệ thống logistics, kho lạnh, cảng biển tại Kyoto
Ngày thứ năm <b>31/7/2022 (Chủ nhật)</b>	Về nước, kết thúc chuyến công tác

**MẪU ĐĂNG KÝ THAM GIA ĐOÀN GIAO THƯƠNG,  
NGHIÊN CỨU, TIẾP CẬN THỊ TRƯỜNG  
CÁC TỈNH VÙNG KANSAI, NHẬT BẢN**

Thời gian: dự kiến từ ngày 27-31/7/2022  
 Địa điểm: Osaka, Wakayama, Kyoto, Nhật Bản  
 Đơn vị tổ chức: Vụ Thị trường châu Á – châu Phi (Bộ Công Thương)

**Kính gửi: Ban Tổ chức**

**1. Thông tin chung:**

Tên đơn vị: Tiếng Việt:	
Tiếng Anh:	
Tên giao dịch:	
Địa chỉ:	
Mã số thuế:	Năm thành lập:
Điện thoại:	Fax:
E-mail:	Website:
Loại hình tổ chức	<input type="checkbox"/> DN Nhà nước <input type="checkbox"/> DN tư nhân <input type="checkbox"/> DN có vốn đầu tư nước ngoài <input type="checkbox"/> Tổ chức xúc tiến thương mại <input type="checkbox"/> Cơ quan quản lý Nhà nước
Loại hình kinh doanh	<input type="checkbox"/> Sản xuất <input type="checkbox"/> Xuất khẩu <input type="checkbox"/> Nhập khẩu <input type="checkbox"/> Tư vấn
Lĩnh vực hoạt động, kinh doanh chính	<i>(đề nghị mục này có kèm bản dịch sang tiếng Anh để đưa vào tài liệu giới thiệu đoàn)</i>
Hệ thống quản lý chất lượng áp dụng:	<input type="checkbox"/> ISO <input type="checkbox"/> JIS <input type="checkbox"/> HACCP <input type="checkbox"/> JAS <input type="checkbox"/> Loại khác.....
Mã chứng khoán niêm yết trên thị trường (nếu có):	Từ năm
Số lượng lao động:	
<b>Đầu mối liên hệ:</b>	
Họ tên:	Chức vụ:
Đơn vị công tác:	Điện thoại di động:

**Kết quả hoạt động kinh doanh, xuất khẩu:**

Năm	Tổng doanh thu (USD)	Kim ngạch xuất khẩu (USD)	Kim ngạch XK sang Nhật Bản (nếu có)
2020			
2021			
6 tháng đầu năm 2022			

**Mặt hàng/dịch vụ có nhu cầu xuất khẩu sang Nhật Bản**

STT	Tên mặt hàng/dịch vụ (tiếng Việt và tiếng Anh)	Số lượng (tấn)	Kim ngạch (USD)

Các hoạt động/dự án đã hoặc đang hợp tác với các đối tác Nhật Bản (nếu có)

- 1.
- 2.
- 3.

**2. Đăng ký nhân sự tham dự giao thương:**

Đề nghị cung cấp thông tin chi tiết của từng cá nhân tham gia Đoàn, kèm theo 06 ảnh 4x6 và bản photo trang thông tin nhân thân trong hộ chiếu.

Thông tin cá nhân

STT	Họ và tên	Chức danh	Điện thoại liên hệ	Ngày/tháng/năm sinh	Số hộ chiếu (công vụ hay phổ thông)	Ngày cấp/ Ngày hết hạn
1	..... (trưởng đoàn)					
2						
3						

### 3. Dịch vụ cần hỗ trợ:

<input type="checkbox"/> Visa	<input type="checkbox"/> Dịch vụ lưu trú (khách sạn, đi lại...)	<input type="checkbox"/> Phiên dịch
<input type="checkbox"/> Khác.....		

### 4. Mục tiêu giao thương với các đối tác Nhật Bản: (đề nghị mục này kèm bản dịch sang tiếng Anh)

- 1.
- 2.
- 3.

### 5. Chúng tôi biết tới chương trình giao thương này qua nguồn tin sau:

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Thư mời từ Ban tổ chức | <input type="checkbox"/> Sở Công Thương         | <input type="checkbox"/> Website Bộ Công Thương |
| <input type="checkbox"/> Báo/tạp chí            | <input type="checkbox"/> Trung tâm XTTM, đầu tư | <input type="checkbox"/> Internet               |
| <input type="checkbox"/> DN khác giới thiệu     | <input type="checkbox"/> Hiệp hội doanh nghiệp  | <input type="checkbox"/> Nguồn khác.....        |

### 6. Hồ sơ đăng ký: Chúng tôi gửi hồ sơ đăng ký như sau:

- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh (sao y bản chính có dấu của đơn vị)
- Đơn đăng ký tham gia Chương trình (theo mẫu của BTC)
- Quyết định cử nhân sự tham gia Chương trình

Hồ sơ gồm: 01 bản cứng gửi về địa chỉ: Bộ Công Thương (Vụ Thị trường châu Á – châu Phi, 54 Hai Bà Trưng, Hoàn Kiếm, Hà Nội), 01 bản mềm về hộp thư: [kiennd@moit.gov.vn](mailto:kiennd@moit.gov.vn)

### 7. Chúng tôi cam kết tham gia đầy đủ mọi hoạt động của Chương trình, chấp hành nghiêm chỉnh nội quy và quy định của Ban tổ chức Đoàn doanh nghiệp Việt Nam, các quy định của pháp luật Việt Nam và nước sở tại./.

....., ngày.... tháng.... năm 2022

**Thủ trưởng đơn vị**

(Ký tên, đóng dấu)

Hồ sơ gửi về **Vụ Thị trường châu Á - châu Phi**, ĐT: 024.2220.5423; LH: Anh Nguyễn Duy Kiên, Phòng Đông Bắc Á; ĐTDĐ: 0981563333; Bản scan gửi về E-mail: [kiennd@moit.gov.vn](mailto:kiennd@moit.gov.vn).